

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 80 (1953)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Cet âge est sans pitié !  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-228566>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

institutions. Une collaboration est notamment envisagée avec nos Universités, la Bibliothèque nationale, les Archives des traditions populaires, l'Unesco. Radio-Lausanne pense, d'autre part, organiser un vaste concours littéraire pour les patois romands, enregistrer du théâtre patois fribourgeois, et échanger avec la Radio française des émissions

en patois romands contre des émissions en provençal.

Cette conférence a démontré les possibilités encourageantes visant à développer l'action patoisante. Grâce à la radio, un travail considérable va s'accomplir ces prochaines années, qui permettra à nos vieux parlers de s'affirmer puissamment. *Chs Montandon.*

## ECHOS DU MOIS

### Vient de paraître...

*Le 24<sup>e</sup> fascicule du Glossaire des patois de la Suisse romande, aux Editions Victor Attinger (Neuchâtel et Paris); il contient 285 articles, dont 220 n'ont pas de correspondant dans les dictionnaires français modernes. C'est l'avant-dernier fascicule avant que soit terminée la lettre B. A côté du vocabulaire proprement dit, on y voit les objets, travaux et coutumes indigènes qui s'y rapportent, et en particulier la curieuse tradition du brosu, qui se maintint à Longirod jusqu'en 1868.*

### Cet âge est sans pitié !

*A la répétition de chant du chœur mixte, le directeur, fatigué, est pris d'un accès de toux irrésistible. Entre deux quintes, il a ce mot un peu lourd :*

— *En attendant, vous pouvez déjà penser à l'inscription de mon ruban funéraire.*

*Alors, une petite jeune fille qui, d'habitude, ne dit rien, d'enchaîner :*

— *Oui, M'sieur, on mettra : NOS souffrances sont finies...*

*Le bibliothécaire de Panex.*

## La page Fribourgeoise

### Un mainteneur n'est plus...

*Le pays fribourgeois a appris avec tristesse la mort de M. le curé Bernard Kolly, de Châtel-Saint-Denis ; pionnier de l'Association du costume gruérien et de la Fédération fribourgeoise du costume et des coutumes, il fut un fervent adepte de la cause du patois.*

### Théâtre patois

*Les patoisants fribourgeois ont compris que l'un des plus sûrs moyens de maintenir une langue mineure, c'est de la faire paraître sur la scène populaire ; le théâtre patois est, en effet, florissant en pays dzoset. Après les pièces de l'abbé Xavier Brodard (notamment Kan lou ni l'è frèjâ, primée à Genève), celles de François Menoud (entre autres Djan-Luvi, primée à Fribourg), Lè man biantzè, de Francis Brodard (un jeune de vingt ans !), on vient de jouer — à Sales — le drame de Joseph Yerly : Kan la tèra tzante (quand la terre chante).*